

# ZMLUVA o zabezpečení umeleckého vystúpenia a technického zabezpečenia

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v jeho platnom znení (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

**1. Obchodné meno :** DOBRÝ NÁPAD  
Registrácia: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, č.: VVS/1-900/90-46018 zo dňa 23.04.2015  
Sídlo : Bellova 57, 831 01 Bratislava, Slovenská republika  
IČO : 42445973  
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s. Bratislava  
Číslo účtu/kód banky : 2946004490/1100  
IBAN : SK91 1100 0000 0029 4600 4490  
BIC (SWIFT) : TATRSKBX  
V zastúpení podpisuje : Norbert Mészároš – predseda  
Kontaktná osoba : Norbert Mészároš, 0911-575111, vipmedia@vipmedia.eu  
Branislav Kiss, 0903-575111, vipmedia@vipmedia.sk

(ďalej len „OZ“)  
na strane jednej

a

**2. Obchodné meno :** Mestské stredisko kultúry a športu  
Sídlo : Námestie A. Hlinku 1, 953 01 Zlaté Moravce, Slovenská republika  
Poštová adresa : Námestie A. Hlinku 1, 953 01 Zlaté Moravce  
IČO : 42208033  
DIČ : 2820009060  
IČ DPH : nie je platcom  
Bankové spojenie : VÚB, a.s.  
Číslo účtu/kód banky : 2968633255/0200  
IBAN : SK48 0200 0000 0029 6863 3255  
BIC (SWIFT) : SUBASKBX  
V zastúpení podpisuje : Simona Holubová – poverená riaditeľka  
Kontaktná osoba : PaedDr. Klaudia Ivanovičová, manažérka programov, 037/6426422,  
mkskzlatemoravce@gmail.com

(ďalej len „objednávateľ“)  
na strane druhej

(spoločne označované aj ako „zmluvné strany“)

## Čl. 1.

### Predmet zmluvy

1.1. Na základe tejto zmluvy sa OZ zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa umelecké vystúpenia hudobnej skupiny The Backwards počas programu a to podľa nižšie uvedených ustanovení tejto zmluvy:

Umelec / skupina : The Backwards – BEATLES SHOW  
Druh umeleckého výkonu : live koncert  
Rozsah umeleckého výkonu : koncert cca 100 minút  
Miesto vytvorenia výkonu : amfiteáter, Zlaté Moravce  
Dátum a čas vystúpenia : 25.07.2015 (sobota), o 19:00 h  
Čas technickej prípravy : cca od 11:30 h  
Čas zvukovej skúšky : od 15:00 h  
Čas ukončenia zvukovej skúšky : o 18:15 h  
Typ programu / podujatia : verejný koncert  
Názov programu / podujatia : „BEATLES SHOW – THE BACKWARDS“

## Čl. 2. Všeobecné podmienky

2.1. OZ sa zaväzuje, že:

- a) výkonní umelci vytvoria umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, v dohodnutých termínoch, dohodnutom rozsahu a na dohodnutom mieste,
- b) výkonní umelci sa včas dostavia na skúšku a vystúpenie v zmysle bodu 1.1. tejto zmluvy,
- c) poskytne objednávateľovi play list použitých hudobných diel ich verejným predvádzaním,
- d) zabezpečí na vlastné náklady zvukovú techniku,
- e) zabezpečí na vlastné náklady svetelnú techniku,
- f) zabezpečí na vlastné náklady pódium pod bicie nástroje o rozmere cca 2x2 m a
- g) zabezpečí dopravu kapely a techniky na miesto podujatia.

2.2. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť vhodné prostredie po priestorovej, technickej ako aj hygienickej stránke,
- b) zabezpečiť na vlastné náklady pevné pódium o rozmere minimálne 8x4 m, v prípade exteriéru musí byť pódium zastrešené vrátane prekrytia zo strán,
- c) zabezpečiť minimálne 3 (tri) samostatné, vykurované, uzamykateľné šatne primeraných rozmerov so zrkadlom, osvetlením a prívodom elektrickej energie 220V v blízkosti miesta, kde sa uskutoční umelecké vystúpenie (vybavenie šatní: 4x stôl, 10x stolička, vešiaky - štendre, 2x divadelné zrkadlá, prívod el. energie 220V),
- d) zabezpečiť občerstvenie pre účinkujúcich (neperlivá minerálna voda 24 x 0,5 l plastové fľaše, džús - ľadový čaj 24 x 0,5 l plastové fľaše, Coca Cola light 12 x 0,5 l plastové fľaše, káva s mliekom, občerstvenie - večera), počet osôb 10,
- e) zabezpečiť na vlastné náklady parkovacie miesto pre dve dodávkové vozidlá a jedno osobné vozidlo v priestoroch miesta, kde sa uskutoční umelecké vystúpenie - vykládka a nakládka zvukovej pódiovej techniky,
- f) zabezpečiť na vlastné náklady pomocný personál na vykládku a nakládku zvukovej techniky (montáž a demontáž) v počte minimálne 4 osoby v čase cca od 11:30 h do 16:00 h a od 21:30 h do 24:00 h,
- g) zabezpečiť elektrickú energiu 380-400V, ističe 16A a 32A, včítane zodpovednej osoby za elektrickú energiu na mieste,
- h) zabezpečiť na vlastné náklady bezpečnostnú službu - ochrana osôb a majetku v priestoroch pódia a šatne,
- i) zabezpečiť na vlastné náklady hasičskú (protipožiarnu) hliadku v zmysle platných právnych predpisov,
- j) zabezpečiť 2x veľký stôl a 4x stoličku v priestoroch hľadiska na umiestnenie zvukovej a svetelnej réžie (oproti pódia),
- k) v prípade autogramiády po koncerte zabezpečiť priestor, zabezpečiť 3x veľký stôl, 5x stolička,
- l) v predstihu dodať scenáre (ak je to nevyhnutné k vytvoreniu výkonu),
- m) včas oznámiť agentúre všetky informácie a pokyny súvisiace s vytvorením umeleckého výkonu,
- n) zabezpečiť na vlastné náklady požadované povolenia k vystúpeniu hlavne uzatvorenie HLZ so Slovenským ochranným zväzom autorským pre práva k hudobným dielam (SOZA) a
- o) zaplatiť agentúre dohodnutú cenu podľa bodu 3.1. a 3.2. tejto zmluvy.

2.3. Objednávateľ sa vo vlastnom mene a na vlastné náklady ďalej zaväzuje zabezpečiť celkovú organizáciu a propagáciu vystúpenia/koncertu, čím sa myslí najmä, ale nie výlučne tlač, registrácia, distribúcia, predaj vstupeniiek, a podobne.

2.4. Objednávateľ sa zaväzuje svojím konaním neporušiť obsah autorského zákona.

2.5. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby nedošlo v priebehu realizácie predmetu tejto zmluvy k spájaniu názvu OZ a/alebo výkonných umelcov a/alebo hudobnej skupiny The Backwards ani ich loga najmä so žiadnou politickou stranou bez písomného súhlasu OZ.

2.6. Objednávateľ sa zaväzuje vo všetkých printových výstupoch uverejniť logo OZ, hudobnej skupiny The Backwards a všetkých partnerov OZ podľa manuálu (na požiadanie budú logá zaslané). Objednávateľ sa zaväzuje, že zašle OZ na schválenie všetky printové výstupy (plagáty, letáky, veľkoplošná reklama, tlačové správy a pod.) a to elektronicky na adresu [vipmedia@vipmedia.eu](mailto:vipmedia@vipmedia.eu).

2.7. Objednávateľ poskytne OZ bezodplatne 8 ks vstupeniiek pre svojich partnerov. OZ nie je povinné poskytnuté vstupenky využiť, o čom bude objednávateľ informovať.

2.8. OZ prehlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť uskutočnenie a vykonanie umeleckého vystúpenia.

*Mu*

*def*

2.9. OZ dáva súhlas objednávateľovi na vyhotovenie obrazového (foto záznam) a zvukovo-obrazového záznamu (video záznam) výhradne pre nekomerčné využitie objednávateľa a konečného klienta. V prípade využitia obrazového a zvukovo-obrazového záznamu na komerčné účely objednávateľa alebo konečného klienta, musí objednávateľ vyžiadať od OZ písomný súhlas a povolenie OZ s uvedením rozsahu použitia záznamu. V prípade využitia záznamu pre komerčné účely, je objednávateľ povinný zaplatiť OZ a/alebo výkonným umelcom vopred dohodnutú odmenu za použitie a šírenie takéhoto záznamu z podujatia.

2.10. Objednávateľ vyhlasuje, že preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarmi (ďalej len „predpisy BOZP, CO a PO“).

2.11. Objednávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje prevzatie predbežného play listu (zoznam skladieb).

2.12. Kontaktné osoby na mieste za OZ: Norbert Mészáros 0911-575111, Branislav Kiss 0903-575111.

### Čl. 3.

#### Zmluvná cena a platobné podmienky

3.1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí OZ, ktoré zastrešuje výkonných umelcov za všetky plnenia poskytnuté objednávateľovi v súlade s predmetom tejto zmluvy odmenu v celkovej výške **4.400,- €** (slovom: štyritisícštyristo eur). Cena je konečná. OZ v čase podpisu tejto zmluvy nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“).

3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena uvedená v bode 3.1. tejto zmluvy bude uhradená v deň umeleckého vystúpenia, najneskôr do 7 dní (slovom: sedem) po koncerte a to na základe faktúry. V prípade omeškania so zaplatením faktúry zo strany objednávateľa, má OZ nárok požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

3.3. V dohodnutej odmene uvedenej v bode 3.1. sú zahrnuté všetky odmeny a náklady nevyhnutné na plnenie predmetu tejto zmluvy, a to najmä:

- a) odmena za vytvorenie umeleckého výkonu,
- b) cestovné náklady,
- c) náklady na zabezpečenie zvukovej techniky,
- d) náklady na zabezpečenie svetelnej techniky a
- e) náklady na zabezpečenie pódia pod bicie nástroje o rozmere cca 2x2 m.

### Čl. 4.

#### Dôvernosť

4.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných a utajovaných informáciách a skutočnostiach, o ktorých sa v priebehu vzájomnej spolupráce dozvedia, a o ktorých sa dozvedia najmä v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy (najmä dodržiavať mlčanlivosť o ustanoveniach tejto zmluvy, ako aj o informáciách o klientovi, a pod.), a ktoré majú zostať utajené ako obchodné tajomstvo, a to počas celého trvania zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou. Pre potreby tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že za takéto informácie je potrebné považovať všetko, čo súvisí s obchodnou činnosťou zmluvných strán (vrátane obsahu tejto zmluvy), a teda všetky informácie, ktoré nie sú v obchodných kruhoch bežne dostupné, a ktoré majú byť podľa žiadosti alebo vôle zmluvných strán utajené alebo akékoľvek informácie, ktoré sú za obchodné tajomstvo označené zmluvnými stranami priamo pri osobnom, telefonickom alebo inom kontakte. Za obchodné tajomstvo je potrebné považovať aj všetko to, čo by mohlo ohroziť dobré meno zmluvných strán alebo klienta. Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať takéto informácie v absolútnej tajnosti.

4.2. Povinnosť mlčanlivosti podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy trvá bez časového obmedzenia po ukončení zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou.

4.3. Zmluvné strany sa nedopustia porušenia povinnosti mlčanlivosti podľa tohto článku zmluvy, ak informácie a skutočnosti podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy:

- a) sú všeobecne verejne dostupnými informáciami/skutočnosťami, alebo sú takými informáciami/skutočnosťami, ktoré sa stanú verejne dostupné inak ako prostredníctvom zmluvných strán,
- b) sú potrebné na riadne splnenie záväzkov zmluvných strán,
- c) boli zmluvnými stranami poskytnuté súdom, orgánom štátnej správy a samosprávy v súlade so všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi,
- d) boli zmluvnými stranami poskytnuté tretej osobe, ktorá pre zmluvnú stranu sprístupňujúcu informácie poskytuje právne, finančné, účtovnícke alebo obdobné služby a
- e) podliehajú informačnej povinnosti, ktorá vyplýva zo všeobecne záväzných platných právnych predpisov (hlavne zákona č. 546/2010 Z. z. a zákona č. 211/2000 Z. z.).

Kicj

sk

## **Čl. 5.** **Výpoveď zmluvy a sankcie**

5.1. Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty a/alebo pred dodaním plnenia.

5.2. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.

5.3. V prípade, že objednávateľ poruší záväzok podľa bodu 2.2. písm. a) b) c) f) g) a spôsobí tak, že vystúpenie výkonných umelcov sa stane nemožným, má OZ právo odstúpiť od tejto zmluvy a zároveň má právo požadovať od objednávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100% (slovom: jedensto percent) zo zmluvnej ceny uvedenej v bode 3.1. tejto zmluvy.

5.4. OZ je oprávnené požadovať od objednávateľa zmluvnú pokutu vo výške 100% (slovom: jedensto percent) z odmeny uvedenej v bode 3.1. a náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční vinou objednávateľa, resp. tretej osoby, s ktorou má objednávateľ uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa umelecké vystúpenie neuskutoční z dôvodu preobsadenia, resp. zrušenie celého programu.

5.5. V prípade, že sa výkonní umelci nezúčastnia na programe zo závažných odôvodnených prípadoch (choroba, úraz, úmrtie v rodine a pod.), sa OZ zaväzuje ihneď oznámiť túto skutočnosť objednávateľovi. V tomto prípade nie je objednávateľ oprávnený požadovať od OZ zmluvnú pokutu a náhradu spôsobenej škody. OZ je povinné objednávateľovi túto skutočnosť preukázať hodnoverným spôsobom.

5.6. V prípade porušenia záväzkov o dôvernosti uvedených v Čl. 4. tejto zmluvy jednou zmluvnou stranou, zakladá právo druhej zmluvnej strany požadovať náhradu spôsobenej škody, ktorá jej v dôsledku tohto vznikla.

5.7. V prípade, že objednávateľ poruší ustanovenie bodu 2.4. tejto zmluvy, je OZ oprávnené požadovať od objednávateľa náhradu spôsobenej škody a to za každý takto komerčne šírený akýkoľvek záznam, príp. komerčne šírený na akomkoľvek nosiči bez písomného súhlasu OZ alebo výkonných umelcov. Zaplatením zmluvnej pokuty sa objednávateľ nezbavuje povinnosti uhradiť finančné nároky výkonných umelcov z porušenia ich práv.

5.8. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín vytvorenia umeleckého výkonu. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín vytvorenia umeleckého výkonu, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.

## **Čl. 6.** **Záverečné ustanovenia**

6.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

6.2. Zmluva obsahuje 5 (slovom: päť) strán textu a je vyhotovená v dvoch exemplároch. Každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár zmluvy.

6.3. Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.

6.4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a právnym poriadkom platným na území Slovenskej republiky.

6.5. OZ je oprávnené svoje záväzky a pohľadávky postúpiť na tretiu osobu aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

6.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne a bez nátlaku podpísali.

v Bratislave, dňa 11.05.2015

v Zlatých Moravciach, dňa 11.05.2015

Za OZ:

Za objednávateľa:

.....  
Norbert Mészáros  
predseda DOBRÝ NÁPAD

MESTSKÉ STREDISKO  
KULTÚRY A ŠPORTU p.o.  
NÁMESTIE A. HLINKU 1  
953 01 ZLATÉ MORAVCE  
IČO:42208033 ①

.....  
Simona Holubová  
poverená riaditeľka MSKŠ